

LES CONCERTS DE LA NUIT

NIGHT-TIME CONCERTS



Introduction

Les levers du jour offrent à l'auditeur des concerts d'oiseaux aussi merveilleux que brefs. De même, les crépuscules sont fugitifs et leur musique semble accompagner cette bascule de la lumière du soir vers la nuit. Les nocturnes, en revanche, se présentent à nous comme des paysages sonores calmes, mêmes lorsqu'ils sont très sonores, plans et sans apparentes ruptures. Des états dont la lente évolution ne se fait que dans un temps étiré : le temps de la nuit.

Les nocturnes d'été, ou de printemps, laissent un peu d'espace aux oiseaux (quelques rapaces, Rousserolles et Rossignols), mais ils sont surtout le domaine des insectes et, bien sûr, des grands chœurs de batraciens.

Enregistrés dans différents pays, sous diverses latitudes, ces nocturnes illustrent la nuit grouillante de vie, alors que tout sommeille.

Bernard Fort



Index : *À la tombée de la nuit, en Provence (France)*
1 à 6 *(St Rémy de Provence, août 1997)***31' 06"**

À la tombée de la nuit, vacarme des Cigales et de nombreux insectes (Grande Sauterelle verte, Dectique) alors que l'obscurité tombe prématurément sur une pinède surchauffée par la canicule du jour. L'orage gronde au loin et fait résonner les reliefs des Alpilles. Il y a peu de vent et la pluie tarde à venir. Enfin une averse intense et de très courte durée laisse la place au chant des Alytes avant que l'espace se recharge à nouveau des nombreuses stridulations d'insectes. Tout au long de cette plage, on remarque des Grillons au premier plan, dont le chant ralentit avec la nuit qui s'étire (Grillon d'Italie et Grillon champêtre).

Index : *Nuit claire sur l'île d'Elbe (Italie)*
7 à 9 *(Mai 1998)***11' 04"**

Petite île de l'archipel toscan, l'Elbe, située à l'est de la Corse, présente un véritable concentré de paysages méditerranéens: montagnes, campagnes, garrigues et rivages. Pour ce nocturne au bord de la mer, le rossignol Philomèle nous propose un long solo, accompagné des chants du Grillon champêtre et de la Rainette verte.

Index : *Nocturne Provençal (France)*
10 à 12 (*Alpilles juillet 2000*)

13' 13"

Les oliviers et la végétation très basse des Alpilles sont, en été, le royaume des insectes.

Grillons, Sauterelles et Crickets émettent durant toute la nuit un concert ininterrompu, de sons très aigus, souvent à la limite de l'audible, et d'une grande variété de formes.

En arrière-plan, des Hulottes, en vol, le clocher de Saint Rémy de Provence et occasionnellement, des Pies.

Index : *Avant l'aube, en forêt canadienne*
13 à 15 (*Le Mont Saint Hilaire, Québec, mai 1995*)

12' 38"

De nuit, le long d'un petit cours d'eau, quelques Castors construisent des barrages avec des branchages. La Rainette faux grillon et la Rainette crucifère mêlent leurs chants à la voix des Castors et aux grincements sinistres de leurs dents. Un peu plus tard, le Crapaud d'Amérique entonne son chant continu. Quelques Grenouilles des marais font entendre leur son rugueux alors que la Grive des bois annonce le jour qui va venir.

Dans l'obscurité encore profonde, les premiers tambourinages du Pic maculé font résonner la forêt. Avec les premières lueurs de l'aube, apparaissent le chant de la Paruline des ruisseaux et du Moucherolle tchébec.

Vient enfin le grand solo de la Grive des bois qui termine ce concert.

CD.2 *(durée 70' 05'')*

Index : *Nuit noire en Sardaigne (Italie)*

14' 24"

1 à 4 *(San Pantaleo, mai 2000)*

Non loin de la mer, au bord des étangs, les nuits sont déjà très chaudes au mois de mai.

Ce nocturne est dominé, au premier plan, par le long solo d'un Rosignol Philomèle caché dans les buissons, alors qu'au sol, les insectes et surtout les Rainettes sardes chantent en chœur d'une manière presque assourdissante.

En hauteur, dans les arbres, deux Petit-ducs scops ponctuent calmement ce concert et semblent se répondre.

Ce concert a été enregistré grâce au soutien de l'association Ricercar (Cagliari)

Index : *Nocturne au bord d'un étang (France)*

12' 02"

5 à 7 *(Dombes, juin 1996)*

Vers 1 heure du matin, par une nuit sans lune, seule la profondeur des espaces acoustiques révèle la surface de l'étang. On entend principalement des Foulques Macroules sur l'eau, une Phragmite des joncs sur un buisson non loin de là, des insectes au premier plan (Grillon des champs, Grande Sauterelle verte) et des batraciens tout autour ainsi que quelques Canards colvert.

Le paysage est fragile, calme, troublé de temps en temps par les immenses chœurs de Grenouilles vertes, accompagnées de Grenouilles

rieuses et de Rainettes vertes. En fin de plage, un jeune Hibou moyen duc perché dans un arbre appelle ses parents.

Index : *La tombée de la nuit en Bretagne (France)*

12' 47"

8 à 10 (Mesquer, juin 2000)

Avec les derniers rayons du soleil, à la lisière des bois et des anciens marais salants, l'air est saturé de bourdonnements d'insectes, alors que les Grillons champêtres, au raz du sol, attestent que la journée était chaude.

Au loin on entend la parade d'une Tadorne de Belon tandis qu'un groupe d'Avocettes tournoie inlassablement dans le ciel, jusqu'à l'obscurité.

Avec la nuit tombée, s'installe, pour plusieurs heures, le chant ininterrompu des Grenouilles vertes, de plus en plus sonore.

Index : *Nocturne dans le Delta du Danube (Roumanie)*

19' 21"

11 à 14 (Mai 1997)

Pendant toute la durée du printemps, de jour comme de nuit, le Delta du Danube résonne du chant de millions de batraciens. En forêt, le long des canaux, dans les roselières comme dans les champs cultivés à l'entour des habitations, les nombreuses espèces se font entendre simultanément et créent une nappe sonore permanente à laquelle il est difficile d'échapper.

La nuit, ce concert prend une allure particulière: les batraciens sont seuls, à l'exception de la Rousserolle Turdoïde et de quelques insectes (Grillon de marais, Conocephale gracieux).

Nous sommes ici dans une prairie partiellement inondée, parsemée de quelques buissons de tamaris et de grands chênes, non loin du fleuve. Plusieurs espèces de batraciens participent au concert : Sonneur à ventre de feu, Crapaud vert, Rainette verte, Grenouille verte, Grenouille rieuse.

De temps en temps, les cloches d'un troupeau, ainsi que des chiens au loin attestent de la proximité du village de Crissan au centre du Delta.

Index : *Nocturne Africain (Kenya)*
15 à 16 (*Août 1997*)

10' 56"

Les pluies, relativement nombreuses en été, alimentent les cours d'eau et les lacs à proximité desquels sont installés les camps, à la lisière des grandes réserves fauniques.

Ici encore, comme partout où l'eau est présente, la nuit appartient aux batraciens. Le début de cette plage nous fait entendre simultanément plusieurs espèces enregistrées au pied du Kilimandjaro, dans le parc national d'Amboseli (Buffo Carens dont les sons semblent rebondir) accompagnés de nombreux chants d'insectes.

Plus loin, à l'abri d'un petit pont de bois sous une pluie battante nous sommes à Massai-Mara, à la limite de la Tanzanie. Au Buffo carens s'ajoute le chant très sonore et aigu des nombreux batraciens évoquant ces petits xylophones de pierre africains que l'on nomme précisément lithophones.

Introduction

Dawn offers the listener bird choruses as marvellous as they are brief. Likewise, dusk departs quickly, and its music seems to reflect the shift from evening light to darkness. Night-times, on the other hand, come across as calm soundscapes, even when they are filled with flat, resonant uninterrupted sound. Changes are slow and take place over time; at the pace of the night.

Nocturnal soundscapes in summer, or spring, leave a little room for birds (just a few owls, reed warblers, nightingales...), but are mostly dominated by the calls of insects and, of course the choruses of amphibians.

Recorded in different countries, at different latitudes, these nocturnal recordings illustrate that the night buzzes with life, whilst most of us are dozing.

Bernard Fort



CD.1 *playing time 68'18"*

Tracks: *Nightfall, in Provence (France)*
1 to 6 (St. Rémy de Provence, August 1997)

31'06"

At dusk, the noise of Cicadas and many other insects (Great Green Bush-cricket, Wart-Biter) as darkness falls prematurely on a pine forest warmed during the scorching heat of a very hot day. A thunder storm growls in the distance making the cliffs of the Alpilles hills tremble. There is little wind, and the rain takes its time coming. At last a heavy, yet short-lived downpour, gives way to the song of Midwife Toads, before the insect stridulations take over once again. Throughout this recording crickets can be heard in the foreground, their songs slow down as the night progresses (Italian Cricket and Field Cricket).

Tracks: *A clear night on Elbe island (Italy)*
7 to 9 (May 1998)

11'04"

A small island in the Tuscany archipelago, to the east of Corsica, presents a concentration of Mediterranean landscapes : mountains, countryside, scrubland and shorelines.

In this nocturnal concert beside the sea, the Nightingale sings a long solo, accompanied by calls of Field Crickets and Sardinian Tree Frogs.

Tracks: *Provence at night (France)*
10 to 12 *(The Alpilles July 2000)*

13'13"

In the summertime the olive groves and low vegetation of the Alpilles belong to insects. Throughout the night true Crickets, Bush Crickets and Grasshoppers give an uninterrupted concert, high-pitched, and often barely audible to us, and with a great variety of forms. In the background are a Tawny Owl in flight, the Saint-Remy-de-Provence church bells and just the occasional Magpie.

Tracks: *Before sunrise, a Canadian forest*
13 to 15 *(The Mont Saint-Hilaire, Quebec, May 1995)*

12'38"

At night, along a small stream, a few Beavers build dams with branches. The calls of Western Corus Frogs and Northern Spring Peepers meld with the sounds of the beavers and the sinister gnashing of the Beaver's teeth. A little later, an American Toad launches into its continuous song. A few Pickerel Frogs give away their presence with their raucous calls whilst the Wood Thrush announces the coming daybreak.

In the forest it is still dark as the first drummings of the Yellow-billed Sapsucker resound. As the first glimmer of dawn appears so do the songs of Northern Waterthrush and Least Flycatcher. Finally, we hear the great solo of the Wood Thrush, that ends this concert.

CD.2 *playing time 70'05''*

Tracks: *A very dark night in Sardinia (Italy)*

15'24"

1 to 4 *(San Pantaleo, May 2000)*

Not far from the sea, by the lakesides, nights are already warm in May. This nocturnal concert is dominated, in the foreground, by the long solo performance of a Nightingale hidden somewhere in the bushes, whilst on the ground insects and Sardinian Tree Frog, sing in an almost deafening chorus.

Higher, in the trees, two Scops Owls calmly punctuate the concert, as though replying to one another.

This concert was recorded thanks to the support of the Italian Association Ricercar (Cagliari).

Tracks: *Lakeside nocturnal concert (France)*

12'02"

5 to 7 *(Dombes, June 1996)*

At about 1 o'clock in the morning, on a moonless night, only the depth of the acoustics reveals the size of the lake. On the water we can hear mainly Coots, a Sedge Warbler on a bush not far away, and insects in the foreground (Field Cricket, Great Green Bush Cricket) as well as amphibians all around the edge and some Mallard.

The soundscape is fragile, calm, and interrupted from time to time by a large chorus of Green Frogs, accompanied by Common Frogs and Common Tree Frogs. At the end of the track a young Long-eared Owl perched in a tree calls for its parents.

Tracks: *Nightfall in Brittany (France)*
8 to 10 (Mesquer, June 2000)

12'47"

With the last rays of sun, on the edge of some woods and old salt-pans, the air is full of the buzzing of insects and Field Crickets on the ground, proving that the day was a hot one.

Far off we can hear Shelduck displaying as a group of Avocets turns tirelessly in the sky, heading into the far distance.

As night falls, the uninterrupted song of Green Frogs continues for a few hours, becoming louder and louder.

Tracks: *Nocturnal concert in the Danube Delta (Romania)* 19'21"
11 to 14 (May 1997)

During the whole of spring, night and day, the Danube Delta resounds with the song of millions of amphibians. In forests, along canals, in reedbeds as well as in cultivated fields around villages and farms, the many different species can be heard simultaneously, creating a permanent blanket of sound from which it is difficult to escape.

At night, this concert takes on a strange aspect: the amphibians are now alone, except for the Great Reed Warbler and a few insects (Marsh-cricket, Large Cone-head).

Here we are in a partly flooded meadow, not far from the river, with a few tamarisk bushes and large oaks dotted here and there. Various species of amphibian take part in the concert; Fire-bellied Toad, Green Toad, Common Tree Frog, Green Frog, Common Frog.

From time to time, animal bells as well as dogs in the distance reveal that we are near the village of Crissan, in the heart of the delta.

Tracks: *African nocturnal concert (Kenya)*
15 to 16 *(August 1997)*

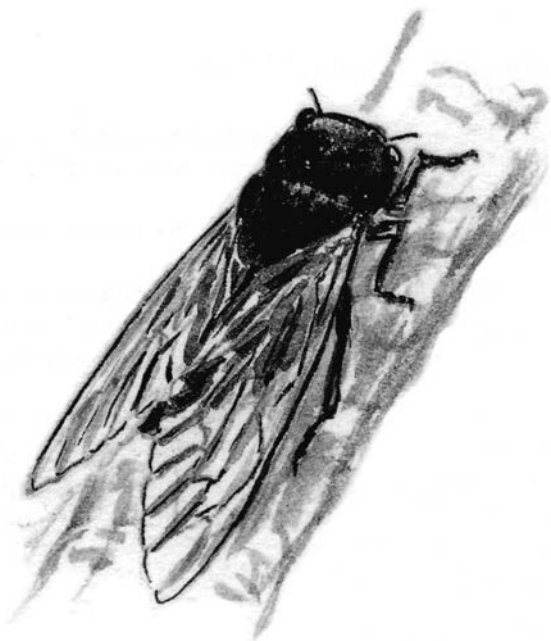
10'56"

The rains, which are quite heavy in summer, provide the streams and lakes with water, close to which the camps are set up, just on the edge of the great game parks.

Here again, as wherever water is found, the night belongs to the amphibians.

The start of this concert has several species recorded simultaneously at the foot of Kilimanjaro, in the Amboseli National Park (including *Bufo carens*, whose calls seem to echo), accompanied by many insect calls.

Farther away, protected from the heavy rain under a small wooden bridge, we are now in the Masai Mara reserve, on the Tanzanian border. Joining the calls of *Bufo Carens* are the loud, high-pitched calls of numerous amphibians, recalling the small stone xylophones of Africa, fittingly named lithophones.



ILLUSTRATIONS :
COUVERTURE
Serge Nicolle

INTÉRIEUR
Jean Chevallier

GRAPHISME
conception/réalisation
PIXEL

BERNARD FORT est co-fondateur et responsable du **Groupe Musiques Vivantes de Lyon**.

Il enseigne la composition électroacoustique à l'Ecole Nationale de Musique de Villeurbanne, et partage le reste de son temps entre la composition et l'ornithologie. Son travail musical est entièrement consacré au genre acousmatique, pour le concert, en salle ou en plein air, pour la danse, ou encore le jeune public. Il réalise de nombreux travaux pour les musées ainsi que des expositions sonores, installations, documents didactiques, productions radiophoniques. Depuis plusieurs années il collabore avec des musiciens mongols pour des concerts, spectacles et productions discographiques.

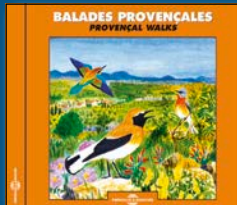
Il enseigne la prise de son naturaliste.

En composition, il s'intéresse depuis toujours aux limites entre abstraction et figuration, naturel et culturel.
www.bernardfort.com

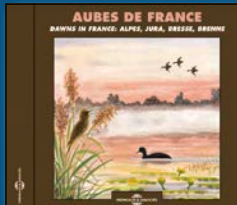
Du même auteur chez Frémeaux et Associés : Le matin des oiseaux • Paysages canadiens • Danube sauvage • Nocturnes du Monde • Les concerts de la nuit • Paysages sonores de Sardaigne • Forêts et Montagnes Corses • La Pluie • Paysages sonores de Toscane • Paysages sonores du Mexique • L'orage • Chants et Musiques de Mongolie.

Éditeur des patrimoines sonores naturels :

Paysages sonores des écosystèmes menacés du monde, chants des oiseaux, voix de la faune sauvage, et musiques traditionnelles.
 Publisher of natural sound heritages and traditional music for relaxing and scientific listening: natural sound sceneries of endangered ecosystems in the world, wilderness atmospheres, bird songs, voices of the wildlife.



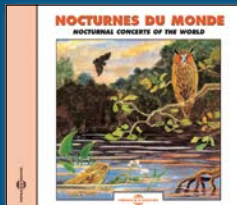
FA 694



FA 676



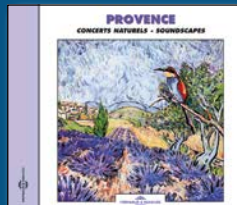
FA 624



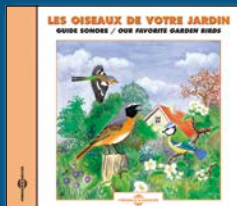
FA 639



FA 711



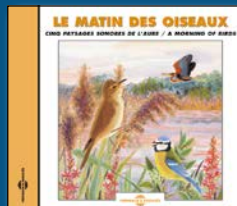
FA 670



FA 648



FA 693



FA 616